



GAZI HUSREV-BEGOVA BIBLIOTEKA  
THE GAZI HUSREV-BEY LIBRARY

Signatura: Self mark: <b>1</b>	Kataloški br: Catalogue no: <b>92</b>	Film br: Film no: <b>12</b>
Naslov djela: Title: <b>Prijevod Kur'ana / Translation of Qur'an /</b>	Ime pisca: Name of author:	Prevodilac: Translator:
Ime prepisivača: Name of rewriter: <b>Lutfullāh b. as-saiḥ 'Otmān b. as-saiḥ Salih - dede - efendi</b>	Mjesto i datum prepisa ili štampanja: Place and date of transcription or printing: <b>Sarajevo, 1258/1842</b>	
Jezik: Language: <b>Turski / Turkish</b>	Vrsta pisma: Type of writing: <b>Nash</b>	
Format rukopisa i teksta: Format of the manuscript and text: <b>37 x 27</b>	Broj listova: Number of sheets: <b>1-299</b>	Broj redova: Number of lines:
Tematika: Subject matter:	Napomena: Note:	
Tip djela: Type of the work:		

سورة الفاتحة الكتاب هي سبع آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدانا لهذا

والذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

قد نزل في مكة المباركة والمدينة الشريفة

سورة الفاتحة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدانا لهذا

والذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

إنا كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

Handwritten notes on the right margin, including the word 'Surah' and other illegible script.

سبحوا لهم الرحمن وذا **فاما سبحنا** بلسانك لتسبح به المتقين وتندبر به  
قوله سبحوا لهم الرحمن وذا **فاما سبحنا** بلسانك لتسبح به المتقين وتندبر به  
قوله سبحوا لهم الرحمن وذا **فاما سبحنا** بلسانك لتسبح به المتقين وتندبر به

سورة طه وهي مائة ركن وخمسة ثلاثون آيات مكية  
بسم الله الرحمن الرحيم

طه ما انزلنا عليك القرآن لتشوق **الا تذكرة** لمن يخشى **تذيرا** لمن خلف  
الارض والسموات اعلى **الارض** على العرش استوى **له ما في السموات وما في**

الارض وما بينهما وما تحت **الارض** وان جهنم بالقول فانه **بما يستوي** ولحق  
الله لا اله الا هو له **الاسماء الحسنى** وهما **اتك حديث موسى** ان راي نار فقال

لا اله الا هو ان **انست نار العلى** اتكم **من اقبسى** او **احد** على النار هدى **قلنا**  
اتها نودي يا موسى **ان انا ربك** فاطع **فعلك** انك **بالواو** المقدس طوي **وانا**

اخبرتك فاستمع لما يوحى **انف** اذ الله لا اله الا **انا** فاعبدني **واقم** الصلوة  
لاذكري **ان الشاعة** انبه **اعاد** اخبرها **القرى** كما **اقبسى** ما **استحي** فلما **بصده** تك

عشر  
نصف  
الجس  
ص

عبار

رَبَّنَا آمِنٌ لَنَا نُورٌ نَاوَاغْفِرُ لَنَا إِنَّكَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ رَبِّ اجْعَلْ يَوْمَ مَقَامِ الصَّلَاةِ وَمَقَامِ  
 ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءَنَا رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِي وَالْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ  
 رَبَّنَا إِنِّي أَلَيْسَ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آذَابَ النَّارَ اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا  
 حَسْبَ الْحَاقَّةِ وَأَحْفَظْنَا مِنْ زَوَالِ الْإِيمَانِ وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا  
 خَيْرَ الصَّبَاحِ وَخَيْرَ الْمَسَاءِ وَخَيْرَ الْقَضَاءِ وَخَيْرَ الْقَدَرِ وَخَيْرَ مَا جُرِيَ بِهِ الْقَدَمُ  
 اللَّهُمَّ اصْرِفْ عَنَّا شَرَّ الصَّبَاحِ وَشَرَّ الْمَسَاءِ وَشَرَّ الْقَضَاءِ وَشَرَّ الْقَدَرِ وَشَرَّ مَا جُرِيَ  
 بِهِ الْقَدَمُ اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَكَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْإِخْرَاجَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَى رَمَحِ الشَّهَادَةِ  
 وَالْإِيمَانَ اللَّهُمَّ سَهِّلْنَا وَسَهِّلْ دِينَنَا وَلَا تَسْلُبْ وَقْتُ الرَّجْعِ إِيْمَانَنَا وَلَا تَسْلُطْ  
 عَلَيْنَا مِنَ الْإِخْفَافِ وَلَا يَرْحِمْنَا وَأَرْزُقْنَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِنَّكَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
 قَدِيرٌ اللَّهُمَّ انصُرْ سُلْطَانَنَا وَفَهْرَ أَعْدَانِنَا أَعْدَاءَ الدِّينِ وَقَاتِلِ الْكُفْرَةَ وَالشِّرْكَ  
 وَكُلَّ سُلْطَانٍ سَلَمْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى الْحَجَّاجِ وَالغُرَبَاءِ وَالْمَسَافِرِ وَالْمَوْقِفِينَ بِرَبِّكَ  
 وَجَرِيكَ مِنْ أُمَّةٍ فَجَحَدَ عَلَيْهِمْ اجْعَلْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ يَا حَوْلَ الْحَوْلِ  
 وَالْأَحْوَالِ حَوْلْ حَالِنَا إِلَى أَحْسَنِ الْمَالِ يَا حَفِيَّ الطَّافِ نَجِّنَا مِنَ الْخَافِ  
 يَا مُفْتِحَ الْبُيُوتِ افْتَحْ لَنَا خَيْرَ الْبَابِ يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قُلُوبَنَا عَلَى

سُبْحَانَ الْإِيمَانِ تَسْبِيحُ الدُّعَاوِ

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

رَبِّ الْعَالَمِينَ